

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 70

31e jaargang

16 maart 1988

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EEG) nr. 670/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 1
- Verordening (EEG) nr. 671/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 3
- Verordening (EEG) nr. 672/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen 5
- Verordening (EEG) nr. 673/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen 6
- * Verordening (EEG) nr. 674/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot wijziging voor 1988 van Verordening (EEG) nr. 411/88 met betrekking tot de bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet toe te passen methode en rentevoeten 11
- * Verordening (EEG) nr. 675/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de produktiesteun voor bepaalde rijstrassen 12
- Verordening (EEG) nr. 676/88 van de Commissie van 15 maart 1988 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten 14

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

88/146/EEG :

- * Richtlijn van de Raad van 7 maart 1988 tot instelling van een verbod op het gebruik van bepaalde stoffen met hormonale werking in de veehouderij 16

Commissie

88/147/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 11 december 1987 betreffende het door Denemarken overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991) 19

88/148/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 11 december 1987 betreffende het door Griekenland overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991) 23

88/149/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 11 december 1987 betreffende het door Spanje overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991) 27

88/150/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 11 december 1987 betreffende het door Portugal overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991) ... 31

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 670/88 VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 1988

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4047/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-

dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 maart 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 4047/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 maart 1988.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 99.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Portugal	Derde landen
0709 90 60	12,29	172,39
0712 90 19	12,29	172,39
1001 10 10	68,97	261,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	68,97	261,68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	7,16	188,89
1001 90 99	7,16	188,89
1002 00 00	47,51	167,70 ⁽³⁾
1003 00 10	41,19	173,76
1003 00 90	41,19	173,76
1004 00 10	97,72	148,79
1004 00 90	97,72	148,79
1005 10 90	12,29	172,39 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	12,29	172,39 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	35,81	177,16 ⁽⁴⁾
1008 10 00	41,19	100,13
1008 20 00	41,19	155,46 ⁽⁴⁾
1008 30 00	41,19	63,42 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	41,19	63,42
1101 00 00	26,15	279,25
1102 10 00	81,28	250,34
1103 11 10	120,58	419,28
1103 11 90	26,31	299,66

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 671/88 VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 1988

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 4048/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 14 maart 1988 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 maart 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 378 van 31. 12. 1987, blz. 102.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 maart 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	3	4	5	6
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0,36	0,36	0,36
1001 90 99	0	0,36	0,36	0,36
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0,50	0,50	0,50

B. Mout

(Ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	3	4	5	6	7
1107 10 11	0	0,64	0,64	0,64	0,64
1107 10 19	0	0,48	0,48	0,48	0,48
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 672/88 VAN DE COMMISSIE
van 15 maart 1988
tot vaststelling van het steunbedrag voor sojabonen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1491/85 van de Raad van
23 mei 1985 tot vaststelling van bijzondere maatregelen
voor sojabonen ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
4002/87 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 7,

Overwegende dat het bedrag van de steun, bedoeld in
artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1491/85, werd
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2946/87 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 549/88 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 2946/87 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepa-

lingen op de gegevens waarover de Commissie op het
huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging
van het thans geldende bedrag van de steun als aange-
geven in deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

Het in artikel 2 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr.
1491/85 bedoelde steunbedrag wordt vastgesteld zoals
aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 maart 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 151 van 10. 6. 1985, blz. 15.
⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 44.
⁽³⁾ PB nr. L 278 van 1. 10. 1987, blz. 75.
⁽⁴⁾ PB nr. L 54 van 1. 3. 1988, blz. 27.

BIJLAGE

Steun voor sojabonen

(in Ecu/100 kg)

	Zaad geoogst in :		
	Spanje	Portugal	andere Lid-Staat
Zaad verwerkt in :			
— Spanje	0,000	32,175	32,175
— Portugal	20,349	0,000	32,175
— andere Lid-Staat	20,349	32,175	32,175

VERORDENING (EEG) Nr. 673/88 VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 1988

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4004/87⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3741/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1958/87⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1987/1988 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1957/87 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere

lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen; dat deze prijs eventueel wordt aangepast zoals is aangegeven in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2036/82 ten einde rekening te houden met de noteringen voor de concurrerende producten;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86⁽¹¹⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87⁽¹³⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 46.⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 15. 12. 1987, blz. 26.⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 3.⁽⁷⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 1.⁽⁸⁾ PB nr. L 184 van 3. 7. 1987, blz. 5.⁽⁹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.⁽¹¹⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽¹³⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.

heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde correctiefactor, aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogoste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ; dat het steunbedrag voor de in Spanje geogoste niet-bittere lupinen bovendien verminderd moet worden met de invloed van het verschil tussen de in Spanje geldende steundrempelprijs en de gemeenschappelijke prijs ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1935/87⁽¹⁾ ; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ; dat de maandelijkse verhogingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1959/87 ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in Ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogost, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwomrekeningskoers ;

Overwegende dat bij gebreke van een voor het verkoopseizoen 1988/1989 geldende drempelprijs en streefprijs

voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen alsook van een interventieprijs voor gerst, het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor dit verkoopseizoen voor erwten, tuin- en veldbonen en voor niet-bittere lupinen slechts provisorisch kon worden berekend op basis van de voor het verkoopseizoen 1987/1988 geldende prijzen ; dat dit bedrag derhalve slechts provisorisch moet worden toegepast en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de prijzen en aanverwante maatregelen voor het verkoopseizoen 1988/1989 bekend zullen zijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen zal bevestigd of vervangen worden met ingang van 16 maart 1988 ten einde rekening te houden met de voor het verkoopseizoen 1988/1989 vastgestelde prijzen en aanverwante maatregelen, in het bijzonder die welke verband houden met de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 maart 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 185 van 4. 7. 1987, blz. 21.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in Ecu/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)	6e term. 9 (1)
Erwten, verwerkt in :							
— Spanje	13,419	13,599	13,599	13,599	12,159	12,159	12,339
— Portugal	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381
— een andere Lid-Staat	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700
Tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700
— Portugal	13,461	13,641	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381
— een andere Lid-Staat	13,780	13,960	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700

Producten die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)	6e term. 9 (1)
A. Erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	13,798	14,021	14,453	14,453	13,013	13,013	13,193
— Portugal	13,514	13,739	14,187	14,187	12,747	12,747	12,927
— een andere Lid-Staat	13,896	14,119	14,545	14,545	13,105	13,105	13,285
B. Niet-bittere lupinen geogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	14,119	14,177	14,752	14,752	14,752	14,752	14,752
— Portugal	13,741	13,801	14,398	14,398	14,398	14,398	14,398
— een andere Lid-Staat	14,250	14,307	14,875	14,875	14,875	14,875	14,875
C. Niet-bittere lupinen geogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	15,691	15,749	16,324	16,324	16,324	16,324	16,324
— Portugal	15,313	15,373	15,970	15,970	15,970	15,970	15,970
— een andere Lid-Staat	15,822	15,879	16,447	16,447	16,447	16,447	16,447

BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta/100 kg

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)	6e term. 9 (1)
Producten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	662,35	671,00	671,00	671,00	601,78	601,78	610,44
— Denemarken (Dkr.)	120,64	122,22	122,22	122,22	109,61	109,61	111,19
— B.R. Duitsland (DM)	32,87	33,30	33,30	33,30	29,56	29,56	29,99
— Griekenland (dr.)	981,65	1 005,31	1 005,31	1 005,31	816,02	816,02	839,68
— Spanje (pta)	2 125,06	2 152,81	2 152,81	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51
— Frankrijk (Ffr.)	102,98	104,33	104,33	104,33	93,56	93,56	94,91
— Ierland (Iers £)	11,442	11,592	11,592	11,592	10,394	10,394	10,544
— Italië (lire)	22 156	22 446	22 446	22 446	20 123	20 123	20 414
— Nederland (Fl.)	36,85	37,33	37,33	37,33	33,14	33,14	33,62
— Portugal (esc.)	2 218,71	2 249,72	2 249,72	2 249,72	2 001,60	2 001,60	2 032,61
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,774	7,893	7,893	7,893	6,941	6,941	7,060

In mindering te brengen bedragen voor :

- erwten, verwerkt in Spanje (pta) : 55,67
- erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 54,78

BIJLAGE III

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Erwten-, tuin- en veldbonen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)	6e term. 9 (1)
Produkten geogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	667,92	678,64	699,12	699,12	629,90	629,90	638,55
— Denemarken (Dkr.)	121,66	123,61	127,34	127,34	114,73	114,73	116,31
— B.R. Duitsland (DM)	33,14	33,68	34,69	34,69	30,94	30,94	31,37
— Griekenland (dr.)	1 002,56	1 033,97	1 110,77	1 110,77	921,47	921,47	945,13
— Spanje (pta)	2 142,94	2 177,33	2 243,03	2 243,03	2 020,96	2 020,96	2 048,72
— Frankrijk (Ffr.)	103,85	105,52	108,70	108,70	97,94	97,94	99,29
— Ierland (Iers £)	11,538	11,724	12,078	12,078	10,881	10,881	11,031
— Italië (lire)	22 344	22 704	23 393	23 393	21 070	21 070	21 360
— Nederland (Fl.)	37,16	37,75	38,89	38,89	34,69	34,69	35,17
— Portugal (esc.)	2 239,76	2 278,58	2 355,88	2 355,88	2 107,76	2 107,76	2 138,77
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	7,860	8,011	8,326	8,326	7,374	7,374	7,493
In mindering te brengen bedragen bij verwerking :							
— Spanje (pta)	15,11	15,11	14,19	14,19	14,19	14,19	14,19
— Portugal (esc.)	65,60	65,26	61,48	61,48	61,48	61,48	61,48

BIJLAGE IV

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage III, in nationale valuta/100 kg (1)

Verwerking van de produkten	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	24,20	50,96
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	4,41	9,28
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	1,20	2,53
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	4,91	0,00	90,76	191,11
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	77,64	163,49
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	3,76	7,93
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,419	0,882
— Italië (lire)	0	0	0	4 369	0	4	17	44	0	814	1 715
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	1,35	2,83
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	4,94	0,00	91,36	192,39
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,998	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,372	0,784

BIJLAGE V

Partiële steun in nationale valuta/100 kg

Niet-bittere lupinen die voor diervoeding worden gebruikt

	Lopend 3	1e term. 4	2e term. 5	3e term. 6	4e term. 7 (1)	5e term. 8 (1)	6e term. 9 (1)
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	760,50	763,24	790,54	790,54	790,54	790,54	790,54
— Denemarken (Dkr.)	138,52	139,02	143,99	143,99	143,99	143,99	143,99
— B.R. Duitsland (DM)	37,74	37,87	39,23	39,23	38,83	38,83	38,83
— Griekenland (dr.)	1 258,48	1 268,75	1 371,15	1 371,15	1 371,15	1 371,15	1 371,15
— Spanje (pta)	2 439,96	2 448,75	2 536,34	2 536,34	2 536,34	2 536,34	2 536,34
— Frankrijk (Ffr.)	118,25	118,68	122,92	122,92	122,92	122,92	122,92
— Ierland (Iers £)	13,140	13,187	13,660	13,660	13,660	13,660	13,660
— Italië (lire)	25 451	25 543	26 462	26 462	26 462	26 462	26 462
— Nederland (Fl.)	42,31	42,46	43,98	43,98	43,54	43,54	43,54
— Portugal (esc.)	2 572,14	2 582,48	2 685,56	2 685,56	2 685,56	2 685,56	2 685,56
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	9,138	9,180	9,600	9,600	9,600	9,600	9,600
In mindering te brengen bedragen bij verwerking in :							
— Spanje (pta)	20,20	20,05	18,97	18,97	18,97	18,97	18,97
— Portugal (esc.)	87,41	86,89	81,91	81,91	81,91	81,91	81,91

BIJLAGE VI

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage V, in nationale valuta/100 kg (1)

Verwerking van de produkten :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	17,60	37,06
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	3,21	6,75
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,87	1,84
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	3,57	0,00	66,01	138,99
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	56,47	118,90
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	2,74	5,77
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,305	0,642
— Italië (lire)	0	0	0	3 178	0	3	13	32	0	592	1 247
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,98	2,06
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	3,60	0,00	66,45	139,92
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	1,453	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,271	0,570

BIJLAGE VII

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 Ecu = nationale valuta	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	138,037	6,90403	0,768411	1 499,45	2,31943	167,780	0,679343

(1) Onder voorbehoud, in geval van vaststelling vooraf voor het verkoopseizoen 1988/1989, van de vaststelling van de prijzen en aanverwante maatregelen voor dat verkoopseizoen.

VERORDENING (EEG) Nr. 674/88 VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 1988

tot wijziging voor 1988 van Verordening (EEG) nr. 411/88 met betrekking tot de bij de berekening van de financieringskosten van de interventies in de vorm van aankoop, opslag en afzet toe te passen methode en rentevoetenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1883/78 van de Raad van
2 augustus 1978 betreffende de algemene regels voor de
financiering van de interventies door het Europees Oriën-
tatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling
Garantie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2095/87 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5,Overwegende dat de Commissie bij artikel 5, tweede
alinea, van Verordening (EEG) nr. 1883/78 is gemachtigd
om de uniforme rentevoet op een lager peil vast te stellen
voor de Lid-Staten met lagere rentekosten dan die welke
zouden ontstaan als de uniforme rentevoet voor de
berekening van de financieringskosten zou worden toege-
past;Overwegende dat de in genoemd artikel 5 bedoelde
omstandigheden zich in enkele Lid-Staten voordoen; dat
in 1986 immers een dalende tendens in de rente was
geconstateerd in twee Lid-Staten; dat deze dalende
tendens zich in 1987 in deze twee Lid-Staten heeft voort-
gezet;Overwegende dat voor de betrokken Lid-Staten de speci-
fieke rentevoet moet worden vastgesteld die daar met
ingang van 1 januari 1988 moet worden toegepast en datVerordening (EEG) nr. 411/88 van de Commissie ⁽³⁾
dienovereenkomstig moet worden gewijzigd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van het EOGFL,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 411/88 wordt
gelezen:„2. Voor de periode van 1 januari tot en met 31
december 1988 wordt de specifieke rentevoet vastge-
steld op:

- 5 % voor Duitsland,
- 5,5 % voor Nederland.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 216 van 5. 8. 1978, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 40 van 13. 2. 1988, blz. 25.

VERORDENING (EEG) Nr. 675/88 VAN DE COMMISSIE

van 15 maart 1988

tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de produktiesteun voor bepaalde rijstrassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3990/87 van de Commissie⁽²⁾, en met name op
artikel 8 bis, lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3878/87 van
de Raad van 18 december 1987 inzake de produktiesteun
voor bepaalde rijstrassen⁽³⁾ voor de verlening van die
steun de algemene regels zijn vastgesteld; dat de
Commissie de desbetreffende uitvoeringsbepalingen dient
vast te stellen;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3878/87 is
vastgesteld welke produktiegebieden en rijstrassen voor
steun in aanmerking komen;Overwegende dat de Lid-Staten op grond van artikel 3
van Verordening (EEG) nr. 3878/87 een controleregeling
en een regeling met betrekking tot de aangifte van de
beteelde oppervlakten en de gebruikte rassen moeten
instellen om te garanderen dat het produkt waarvoor de
steun wordt aangevraagd, aan de toekenningsvoorwaarden
voldoet; dat de aangifte die als steunaanvraag geldt, met
het oog op de controle door de Lid-Staten een mini-
mumaantal gegevens moet bevatten;Overwegende dat het dienstig is bepaalde regels voor de
in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3878/87 bedoelde
controle nader te omschrijven door te bepalen uit welke
onderdelen de controle ten minste moet bestaan en door
voor aangiften voor kleine oppervlakten in verband met
de kosten en administratieve moeilijkheden een vereen-
voudigde regeling in te voeren;Overwegende dat het dienstig is, enerzijds, in maatregelen
te voorzien om de producenten ervan te weerhouden
aangiften in te dienen die niet met de werkelijkheid
stroken en, anderzijds, te bepalen dat in geval van
overmacht en bij natuurrampen het recht op steun
behouden blijft;Overwegende dat, om de landbouwers in staat te stellen
ten volle van de steunregeling te profiteren, nader moet
worden omschreven in welke periode de steun moet
worden uitbetaald en welke koers voor de omrekening in
nationale munt moet worden gehanteerd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 8 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76
bedoelde steun wordt toegekend voor de produktie van de
in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 3878/87 genoemde
rijstrassen die in de in bijlage A bij dezelfde verordening
vermelde gebieden worden geteeld.*Artikel 2*

De steun wordt toegekend voor oppervlakten:

- a) die daadwerkelijk zijn ingezaaid, waarop de normale
teeltwerkzaamheden zijn verricht en waarop de rijst de
rijpingsfase heeft bereikt,
- b) waarvoor, overeenkomstig de in artikel 3, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 3878/87 bedoelde regeling, een
aangifte is ingediend.

*Artikel 3*1. In het kader van de in artikel 3 van Verordening
(EEG) nr. 3878/87 bedoelde regeling:

- a) mag iedere belanghebbende rijstproducent, op straffe
van niet-ontvankelijkheid, bij de bevoegde instantie
van de Lid-Staat waar zijn bedrijf is gevestigd, voor alle
oppervlakten waarvoor steun wordt aangevraagd,
slechts één aangifte indienen. De aangifte moet vóór
een door de Lid-Staten nader te bepalen datum en
uiterlijk op 15 juli van elk jaar voor het daaropvol-
gende verkoopseizoen worden ingediend;
- b) moeten in de aangifte ten minste de volgende
gegevens zijn vermeld:
 - naam, voornaam en adres van de aanvrager;
 - de beteelde oppervlakten uitgedrukt in hectare en
are, onder vermelding van het kadastrale nummer
ervan of, bij gebreke daarvan, van een door de met
de controle van de oppervlakten belaste instantie
als gelijkwaardig erkende aanduiding, alsmede de
naam, de voornaam en het adres van de eigenaars
van de betrokken oppervlakten;
 - de data van inzaai en het te verwachten tijdstip van
de oogst (maand en decade);
 - het ingezaaide ras.

De aankoopfactuur en het certificatie document voor
het zaai zaad moeten bij de aangifte worden gevoegd.⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.⁽³⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 3.

2. De Lid-Staten verstrekken de Commissie :

- uiterlijk op 30 juli van het produktiejaar de gegevens betreffende de oppervlakten en de rassen waarvoor aangiften zijn ingediend ;
- uiterlijk op 30 november van het produktiejaar de gegevens betreffende de oppervlakten en rassen waarvoor steun zal worden verleend.

Artikel 4

1. Overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 3878/87 moet de in te stellen controle kunnen waarborgen dat het produkt waarvoor de steun wordt aangevraagd, aan de desbetreffende toekenningsvoorwaarden, en met name aan de voorwaarden inzake het recht op steun van de aangever, de werkelijk betaalde oppervlakten en het ingezaaide rijstras, voldoet.

2. In het kader van de in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 3878/87 bedoelde systematische controle ter plaatse vindt voor elke hectare waarvoor een aangifte is ingediend, controle plaats.

Voor aangiften die minder dan 2 hectare betreffen, kan evenwel worden volstaan met een administratieve controle die voor ten minste 30 % van de betrokken aangiften met een controle ter plaatse dient te worden vervolledigd.

Artikel 5

Ingeval de bevoegde instantie in het kader van de in artikel 4 bedoelde controle vaststelt dat de in de aangifte vermelde gegevens betreffende de betaalde oppervlakten en/of het ingezaaide rijstras niet met de werkelijkheid overeenstemmen, verliest de aangever, onverminderd eventuele nationale sancties, zijn recht op steun voor alle in die onjuiste aangifte begrepen oppervlakten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Artikel 6

Voor rijst die de rijpingsfase niet heeft bereikt, kunnen de nationale bevoegde autoriteiten aanvaarden dat in geval van overmacht en bij natuurrampen waardoor aan de betrokken gewassen van de aangever aanzienlijke schade is aangericht, het recht op steun behouden blijft.

Ieder geval van overmacht en iedere natuurramp als bedoeld in de voorgaande alinea moet binnen drie dagen na die feiten aan de bevoegde instantie van de Lid-Staat worden medegedeeld. De desbetreffende bewijzen moeten binnen een maand na deze mededeling worden geleverd.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van alle gevallen respectievelijk gebeurtenissen die zij als overmacht of natuurramp aanmerken.

Artikel 7

De Lid-Staten keren het bedrag van de steun ten vroegste op 15 december van het produktiejaar en ten laatste op 31 januari van het daarop volgende jaar in de nationale munt uit.

Voor de omrekening van het steunbedrag in de nationale munt wordt de landbouwmrekeningskoers van 1 september van het betrokken produktiejaar toegepast.

Artikel 8

De Lid-Staten delen de Commissie vóór 1 mei 1988 de ter uitvoering van deze verordening genomen maatregelen mede.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 676/88 VAN DE COMMISSIE
van 15 maart 1988
tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte
produkten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
 Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
 Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
 ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
 zigd bij Verordening (EEG) nr. 3989/87 ⁽²⁾, inzonderheid
 op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
 van de rijstmarkt ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
 (EEG) nr. 3990/87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van
 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de
 wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk
 landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾, laatstelijk
 gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1636/87 ⁽⁶⁾, inzon-
 derheid op artikel 3,

Gelet op de mening van het Monetair Comité,

Overwegende dat de bij de invoer van de op basis van
 granen en rijst verwerkte produkten geldende heffingen
 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 516/88 van de
 Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
 nr. 659/88 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1906/87 van
 de Raad ⁽⁹⁾ Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de
 Raad ⁽¹⁰⁾ gewijzigd is met betrekking tot de produkten van
 de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
 stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
 berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
 waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
 dening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling
 worden gehandhaafd binnen een contante maximum-
 marge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
 gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
 contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
 heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van
 de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in
 het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 14 maart
 1988 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor
 toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van
 heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardig-
 heidscoëfficiënten ;

Overwegende dat het laatst waargenomen verschil tussen
 de heffing van het basisprodukt met meer dan 3,02 Ecu
 per ton afwijkt van het gemiddelde van de heffingen ; dat
 de thans geldende heffingen derhalve, krachtens artikel 1
 van Verordening (EEG) nr. 1579/74 van de Commissie ⁽¹¹⁾
 overeenkomstig de bij deze verordening gevoegde tabel
 moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
 VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in Verordening (EEG) nr. 2744/
 75 bedoelde op basis van granen en rijst verwerkte
 produkten te innen heffingen, vastgesteld in de bijlage
 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 516/88, worden
 gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 maart 1988.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
 in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 maart 1988.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 15.
⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 153 van 13. 6. 1987, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 53 van 27. 2. 1988, blz. 9.
⁽⁸⁾ PB nr. L 67 van 12. 3. 1988, blz. 12.
⁽⁹⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 maart 1988 tot wijziging van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

(Ecu/ton)

GN-code	Heffingen	
	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
1102 90 30 (?)	273,41	267,37
1103 12 00 (?)	273,41	267,37
1103 29 30 (?)	273,41	267,37
1104 12 10 (?)	154,53	151,51
1104 12 90 (?)	303,12	297,08
1104 22 10 (?)	270,39	267,37
1104 22 30 (?)	270,39	267,37
1104 22 50 (?)	240,68	237,66
1104 22 90 (?)	154,53	151,51

(?) Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 enerzijds en die bedoeld in de onderverdelingen 2302 10, 2302 20, 2302 30 en 2302 40 anderzijds, worden geacht onder de posten 1101, 1102, 1103 en 1104 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en,
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder de posten 1103 en 1104.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 7 maart 1988

tot instelling van een verbod op het gebruik van bepaalde stoffen met hormonale werking in de veehouderij

(88/146/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal comité⁽²⁾,

Overwegende dat de wetgeving ten aanzien van de toediening aan landbouwhuisdieren van bepaalde stoffen met hormonale werking momenteel naar Lid-Staat verschilt; dat, terwijl het effect van deze stoffen voor de veehouderij evident is, de consequenties ervan voor de menselijke gezondheid blijkens die wetgevingen verschillend worden beoordeeld; dat die verschillen resulteren in concurrentiedistorsies ten aanzien van de produkten waarvoor een gemeenschappelijke marktordening geldt, alsmede in aanzienlijke belemmeringen bij het intracommunautaire handelsverkeer;

Overwegende dat deze distorsies en belemmeringen derhalve uit de weg moeten worden geruimd, waarbij aan alle consumenten moet worden gegarandeerd dat zij zich de betrokken produkten onder vrijwel identieke omstandigheden kunnen aanschaffen, en waarbij een produkt wordt geleverd dat zo goed mogelijk aan hun wensen en verwachtingen voldoet; dat zulks een gunstig effect moet hebben op de afzetmogelijkheden voor de betrokken produkten;

Overwegende dat het gebruik van stoffen met hormonale werking voor mestdoeleinden derhalve moet worden verboden; dat, hoewel de toediening van bepaalde stoffen voor therapeutische doeleinden wel kan worden toegestaan, in die gevallen een stringente controle vereist is, om oneigenlijk gebruik te voorkomen;

Overwegende dat bovendien levende dieren die een dergelijke behandeling hebben ondergaan en het van die dieren afkomstige vlees in principe niet in het handelsverkeer mogen worden gebracht, aangezien de doelmatigheid van de controle van de regeling in zijn geheel daardoor ernstig in het gedrang zou worden gebracht; dat evenwel afwijkingen van dit verbod kunnen worden toegestaan naar gelang van de waarborgen die kunnen worden geboden;

Overwegende dat, wanneer in de Gemeenschap een geharmoniseerde regeling wordt ingevoerd, dan ook een regeling voor de invoer uit derde landen moet worden ingesteld die gelijkwaardige waarborgen biedt; dat deze waarborgen kunnen worden geeïst in het kader van de toepassing van de Richtlijnen 72/462/EEG⁽³⁾ en 85/358/EEG⁽⁴⁾;

Overwegende dat, om de doeltreffendheid van het bepaalde in deze richtlijn te garanderen, moet worden bepaald dat de uiterste datum voor de omzetting in nationaal recht van Richtlijn 85/358/EEG moet worden vastgesteld op een vroeger tijdstip dan de uiterste datum voor de omzetting in nationaal recht van de onderhavige richtlijn; dat via gemeenschappelijke controlemaatregelen een uniforme toepassing in alle Lid-Staten moet worden gegarandeerd van de normen op het gebied van de toediening van stoffen met hormonale en thyreostatische werking,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van deze richtlijn zijn de in artikel 1 van Richtlijn 81/602/EEG⁽⁵⁾ bedoelde definities van vlees en landbouwhuisdieren van toepassing.

⁽¹⁾ PB nr. C 288 van 11. 11. 1985, blz. 158.

⁽²⁾ PB nr. C 44 van 15. 2. 1985, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽⁴⁾ PB nr. L 191 van 23. 7. 1985, blz. 46.

⁽⁵⁾ PB nr. L 222 van 7. 8. 1981, blz. 32.

Voor de toepassing van deze richtlijn en van Richtlijn 81/602/EEG wordt onder therapeutische behandeling verstaan: de toediening aan een afzonderlijk landbouwhuisdier van een van de overeenkomstig artikel 3 van de onderhavige richtlijn toegestane stoffen, voor de behandeling van een na onderzoek van dit dier door een dierenarts geconstateerde fertiliteitsstoornis. Deze therapeutische behandeling is verboden voor dieren die bestemd zijn voor de mesterij.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 4 van Richtlijn 81/602/EEG mogen de Lid-Staten geen enkele afwijking van artikel 2 van voornoemde richtlijn toestaan. De toediening met het oog op een therapeutische behandeling aan landbouwhuisdieren van oestradiol 17 β , testosteron en progesteron en derivaten daarvan die bij hydrolyse na resorptie op de plaats van toediening gemakkelijk de oorspronkelijke samenstelling aannemen, kan worden toegestaan.

Artikel 3

Voor de toepassing van de richtlijn geldt het volgende:

a) volgens de procedure van artikel 8 worden, na het advies van het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik voor zover het de in de eerste twee streepjes bedoelde maatregelen betreft, vastgesteld:

- de lijst van produkten die als actieve stoffen de in artikel 2 bedoelde stoffen bevatten en die voldoen aan de desbetreffende in de Richtlijnen 81/851/EEG⁽¹⁾ en 81/852/EEG⁽²⁾ vastgelegde principes en criteria die de Lid-Staten kunnen toestaan,
- de voorwaarden voor het gebruik van die produkten, met name de vereiste wachttijd en de gedetailleerde bepalingen betreffende de controle op de naleving van deze gebruiksvoorwaarden,
- de middelen om de dieren te identificeren.

Totdat de in de eerste alinea bedoelde besluiten van toepassing worden, blijven de produkten waarvoor een vergunning voor het in de handel brengen is afgegeven, toegelaten.

Ten aanzien van de produkten die krachtens voorgaande bepalingen zijn toegelaten, gelden de voorschriften van de artikelen 24 tot en met 50 van Richtlijn 81/851/EEG, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de door de afzonderlijke Lid-Staten te verlenen vergunning voor het in de handel brengen;

b) de voor therapeutische doeleinden gebruikte stoffen mogen uitsluitend worden toegediend door een dierenarts via een injectie — implantaten uitgezonderd — aan landbouwhuisdieren die duidelijk zijn geïdentificeerd.

De behandeling van de geïdentificeerde dieren moet worden geregistreerd door de dierenarts.

Het behandelde dier mag niet worden geslacht voordat de overeenkomstig het bepaalde onder a) vastgestelde wachttijd is verstreken;

c) beslissingen omtrent de eventuele opname in de groep van de in artikel 2 bedoelde stoffen van nieuwe stoffen die rechtstreeks of zijdelings een oestrogene, androgene en gestagene werking hebben, worden genomen door de Raad op voorstel van de Commissie volgens de stemprocedure van artikel 43, lid 2, van het Verdrag. Elke nieuwe stof moet, om voor een dergelijke beslissing in aanmerking te kunnen komen, voldoen aan de desbetreffende beginselen en criteria van de Richtlijnen 81/851/EEG en 81/852/EEG.

Artikel 4

De Lid-Staten schrijven voor dat bedrijven die stoffen met thyreostatische, oestrogene, androgene en gestagene werking produceren, bedrijven die, in welke hoedanigheid ook, deze stoffen mogen verhandelen, alsmede bedrijven die op basis van deze stoffen produkten voor farmaceutisch en diergeneeskundig gebruik produceren, een register moeten bijhouden waarin chronologisch aantekening wordt gehouden van de vervaardigde of aangekochte hoeveelheden, alsmede van de hoeveelheden die zijn afgestaan of aangewend voor de vervaardiging van produkten voor farmaceutisch en diergeneeskundig gebruik.

Artikel 5

De Lid-Staten zien erop toe dat dieren waaraan op enigerlei wijze stoffen met thyreostatische, oestrogene, androgene of gestagene werking zijn toegediend, dan wel vlees dat afkomstig is van die dieren, niet vanaf hun grondgebied naar het grondgebied van een andere Lid-Staat worden verzonden. Zij gebruiken het communautaire stempel uitsluitend voor vlees van niet-behandelde dieren.

Vanaf de datum van kennisgeving van deze richtlijn en tot het ogenblik waarop de krachtens de artikelen 2 en 6 vastgestelde maatregelen van toepassing worden:

- wordt geen afbreuk gedaan aan de nationale bepalingen die gelden ten aanzien van produkten die bestemd zijn voor de nationale markt van de Lid-Staten,
- kunnen de Lid-Staten die het gebruik van de in artikel 5 van Richtlijn 81/602/EEG bedoelde produkten voor mestdoeleinden verbieden, het binnenbrengen op hun grondgebied afhankelijk stellen van de voorwaarde dat de mestdieren niet zijn behandeld en dat het vlees niet afkomstig is van dergelijke dieren.

Artikel 6

1. De Lid-Staten verbieden de invoer uit derde landen van landbouwhuisdieren waaraan op enigerlei wijze stoffen met thyreostatische, oestrogene, androgene of gestagene werking zijn toegediend, alsmede van vlees dat afkomstig is van dergelijke dieren.

2. Daartoe moeten de besluiten die met het oog op de toepassing van Richtlijn 72/462/EEG met inachtneming van het bepaalde in artikel 13 van Richtlijn 85/358/EEG

⁽¹⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 16.

moeten worden genomen met betrekking tot vlees, alsmede de gelijkwaardige waarborgen met betrekking tot levende dieren, worden vastgesteld vóór 1 januari 1988.

3. De Lid-Staten zien erop toe dat vers vlees dat wordt ingevoerd uit erkende slachthuizen in derde landen ten aanzien waarvan een besluit is genomen in de zin van lid 2, onverminderd de veterinairerechtelijke maatregelen, in de Gemeenschap in het verkeer wordt gebracht overeenkomstig artikel 25 van Richtlijn 72/462/EEG.

4. De nationale regelingen die, met betrekking tot stoffen met hormonale werking, gelden ten aanzien van de invoer uit derde landen, blijven, met inachtneming van de algemene bepalingen van het Verdrag, van toepassing totdat de in lid 2 bedoelde besluiten van toepassing worden.

5. Wanneer op 1 januari 1988 ten aanzien van een bepaald derde land nog geen besluit is genomen in de zin van lid 2, schorsen de Lid-Staten de invoer uit dat derde land met ingang van die datum.

6. Voor de toepassing van de leden 1 tot en met 5 stelt de Commissie een lijst op van de produkten die in derde landen bij de in artikel 4 van Richtlijn 81/602/EEG bedoelde therapeutische behandelingen mogen worden gebruikt.

7. Volgens de procedure van artikel 8 wordt ten aanzien van de invoer uit derde landen een controleprogramma opgesteld om te waarborgen dat de invoer niet gunstiger wordt behandeld dan de communautaire productie.

Voor wat de routinecontroles betreft, zal in dit programma :

- de frequentie worden vastgesteld van de controles van de uit elk derde land ingevoerde hoeveelheden,
- rekening worden gehouden met de garanties die worden geboden door de voorschriften van de derde landen op het gebied van de controle.

Ingeval de controle positief uitvalt, zal de invoer uit de betrokken landen systematisch worden gecontroleerd totdat de situatie weer normaal is.

Artikel 7

Rekening houdend met de geboden waarborgen kan de Raad, met gekwalificeerde meerderheid van stemmen op voorstel van de Commissie, afwijkingen van het bepaalde in de artikelen 5 en 6 toestaan met betrekking tot het handelsverkeer in voor fokdoeleinden bestemde dieren en fokdieren aan het einde van het gebruik als fokdier die in hun bestaan in het kader van artikel 4 van Richtlijn 81/602/EEG zijn behandeld, alsmede in vlees van laatstgenoemde dieren.

Artikel 8

1. In de gevallen waarin naar de in dit artikel omschreven procedure wordt verwezen, leidt de voorzitter

deze procedure direct eigener beweging of op verzoek van een Lid-Staat in bij het bij besluit van de Raad van 15 oktober 1968 ingestelde Permanent Veterinair Comité, hierna „het Comité” te noemen.

2. De vertegenwoordiger van de Commissie dient een ontwerp in van de te nemen maatregelen. Het Comité brengt over deze maatregelen advies uit binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van het te behandelen vraagstuk. Het Comité spreekt zich uit met een meerderheid van vierenvijftig stemmen, waarbij de stemmen van de Lid-Staten worden gewogen overeenkomstig artikel 148, lid 2, van het Verdrag. De voorzitter neemt niet aan de stemming deel.

3. De Commissie stelt de maatregelen vast en legt deze onmiddellijk ten uitvoer wanneer zij in overeenstemming zijn met het advies van het Comité. Wanneer de maatregelen niet in overeenstemming zijn met het advies van het Comité of wanneer geen advies is uitgebracht, legt de Commissie onverwijld aan de Raad een voorstel betreffende de te nemen maatregelen voor. De Raad stelt de maatregelen vast met gekwalificeerde meerderheid van stemmen.

Indien de Raad binnen drie maanden nadat het voorstel bij hem is ingediend, geen maatregelen heeft vastgesteld, stelt de Commissie de voorgestelde maatregelen vast en legt deze onmiddellijk ten uitvoer, tenzij de Raad zich met eenvoudige meerderheid van stemmen tegen genoemde maatregelen heeft uitgesproken.

Artikel 9

De maatregelen die nodig zijn om de overgang naar de definitieve regeling van uitbreiding tot de nationale productie van het bij artikel 2 van onderhavige richtlijn ingestelde verbod te garanderen, kunnen gedurende ten hoogste één jaar worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 8.

Artikel 10

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen in werking treden om :

- uiterlijk op 1 januari 1987 aan Richtlijn 85/358/EEG, en
- uiterlijk op 1 januari 1988 aan de onderhavige richtlijn

te voldoen.

Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 11

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 7 maart 1988.

Voor de Raad

De Voorzitter

I. KIECHLE

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1987

betreffende het door Denemarken overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991)

(Slechts de tekst in de Deense taal is authentiek)

(88/147/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de Deense Regering op 28 april 1987 bij de Commissie een meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot heeft ingediend, hierna te noemen „het programma”; dat zij vervolgens aanvullende inlichtingen over dit programma heeft verstrekt;

Overwegende dat dient te worden nagegaan of, gelet op de verwachte ontwikkeling van de visbestanden, op de markt voor produkten van de visserij en de aquicultuur, op de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid vastgestelde maatregelen en op de oriëntatie van dit beleid, het programma aan de voorwaarden van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 voldoet en het raam kan vormen voor communautaire en nationale financiering in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad⁽²⁾ een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden is vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4028/86 erop gericht is binnen het raam van het gemeenschappelijk visserijbeleid de structurele ontwikkeling in de visserijsector te vergemakkelijken; dat deze ontwikkeling kan worden bevorderd door daartoe geëigende acties die door de Gemeenschap financieel worden gesteund;

Overwegende dat dergelijke acties moeten bijdragen tot de totstandbrenging van een vissersvloot die aan de op middellange termijn te verwachten vangstmogelijkheden in de wateren van de Gemeenschap en daarbuiten is aangepast; dat bij de uitvoering van deze acties met name

naar een evenwichtige exploitatie van de visbestanden in de wateren van de Gemeenschap moet worden gestreefd;

Overwegende dat de maatregelen die in het raam van de voor de periode van 1987 tot en met 1997 vastgestelde communautaire wetgeving worden uitgevoerd, een vervolg vormen op de structuurverbetering waarmee in de periode van 1983 tot en met 31 december 1986 is begonnen langs de weg van gemeenschappelijke acties voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij; dat de doelstellingen van het voorgaande, bij Beschikking 85/279/EEG van de Commissie⁽³⁾ goedgekeurde programma derhalve het referentiekader vormen voor een beoordeling van de ontwikkeling die daadwerkelijk is vastgesteld, enerzijds, en van de nog te verrichten inspanningen om de communautaire doelstellingen te kunnen bereiken, anderzijds;

Overwegende dat de doelstellingen van het oriëntatieprogramma voor 1986 niet volledig zijn bereikt; dat de huidige en de verwachte omvang van de visbestanden in het licht van de visserijactiviteit van de betrokken vloot niet toelaten de ramingen op grond waarvan die doelstellingen zijn vastgesteld en goedgekeurd, te wijzigen; dat derhalve de aanpassingsinspanningen in dezelfde richting over de periode van 1987 tot en met 1991 moeten worden voortgezet en nog versterkt;

Overwegende dat deze ramingen kunnen worden herzien op grond van significante ontwikkelingen in de beschikbare visbestanden die uit wetenschappelijke gegevens blijken en op grond van ontwikkelingen in de visserijbetrekkingen van de Gemeenschap met niet tot de Gemeenschap behorende kuststaten;

Overwegende dat voorts de omvang van de geplande moderniseringsmaatregelen ertoe leidt dat het algehele prestatievermogen van de betrokken vloot aanzienlijk zal verbeteren; dat hiermee rekening moet worden gehouden voor de bepaling van de bij het verstrijken van het programma tot stand te brengen verhouding tussen de vangstcapaciteit en de beschikbare visbestanden;

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 157 van 15. 6. 1985, blz. 6.

Overwegende dat de gewenste structuuraanpassingen geleidelijk moeten worden doorgevoerd, ten einde de eventuele economische en sociale weerslag zo gering mogelijk te doen zijn;

Overwegende dat de ontwikkelingen periodiek moeten worden gevolgd, zodat de maatregelen voor de beheersing van de visserij-inspanning waarmee de uitvoering van dit programma gepaard gaat, kunnen worden verbeterd of gecorrigeerd;

Overwegende dat een ontwikkeling die niet in overeenstemming is met de doelstellingen van het programma, strijdig is met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid; dat bijgevolg voor concrete acties in het kader van dit programma van overheidswege geen financiële bijstand kan worden verleend; dat daarom de goedkeuring slechts geldt voor zover de grenzen en voorwaarden waarvan zij afhankelijk is gesteld, in acht worden genomen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door de Deense Regering op 30 april 1987 ingediende en nadien door haar aangevulde meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot wordt goedgekeurd onder de in deze beschikking vermelde grenzen en voorwaarden en onder voorbehoud van de inachtneming daarvan.

Artikel 2

Denemarken verstrekt aan de Commissie jaarlijks, uiterlijk op 15 februari en 31 juli, voor iedere in het

programma vermelde categorie vaartuigen, gegevens over het aantal van die vaartuigen met de tonnage en het motorvermogen ervan dat in de zes maanden die op de aan de genoemde tijdstippen voorafgaande data van 31 december, onderscheidenlijk 30 juni, eindigden aan de vloot is toegevoegd, onderscheidenlijk daaraan is onttrokken.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde goedkeuring geldt slechts voor zover de ontwikkeling van de vloot in overeenstemming is met de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma die in de bijlage zijn vermeld.

De Commissie stelt de Lid-Staat aan de hand van de vaststellingen waartoe de in artikel 2 bedoelde, periodiek medegedeelde gegevens leiden of, bij herhaald achterwege blijven van die mededelingen, na een periode van twee opeenvolgende halve jaren, in kennis van de vaststelling dat niet aan de voorwaarden waarop het programma is goedgekeurd, is voldaan.

Artikel 4

Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele financiële bijdragen van de Gemeenschap voor afzonderlijke investeringsprojecten.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Denemarken.

Gedaan te Brussel, 11 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de Deense vissersvloot (1987 tot en met 1991)

I. ALGEMEEN

Het programma heeft slechts betrekking op Deense vaartuigen met een tonnage van 5 brt of meer. Voor vaartuigen met een tonnage van minder dan 5 brt wordt geen overheidssteun verleend. Het programma geldt voor het gehele Deense grondgebied, met uitzondering van de Faerøer en Groenland.

II. DOELSTELLINGEN

1. Het programma moet gericht zijn op :
 - a) inkrimping van de vloot tot 119 400 brt en 515 300 kW ;
 - b) handhaving van een regionaal evenwicht tussen de verschillende categorieën van de vloot ;
 - c) betere begeleiding van en betere controle op de ontwikkeling van de vloot ;
 - d) modernisering van de bestaande vaartuigen die minder dan 25 jaar oud zijn.
2. De ontwikkeling van de vloot tijdens de looptijd van het programma dient binnen de volgende grenzen te verlopen :

(Tonnage brt/bt)

	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Vaartuigen voor de zegenvisserij	6 345	6 665 (1)	6 500
Trawlers van meer dan 36 m	17 676	29 049 (1)	22 000 (2)
Basisvloot	85 579	87 833 (1)	78 600 (2)
Vaartuigen van minder dan 12 m	11 711	11 121 (1)	10 500
Speciale vaartuigen	1 780	1 820 (1)	1 800
Totaal	123 091	136 488 (1)	119 400

(Motorvermogen (kW))

	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Vaartuigen voor de zegenvisserij	13 267	14 085	14 100
Trawlers van meer dan 36 m	42 229	61 402	54 400 (2)
Basisvloot	391 577	416 610	369 300 (2)
Vaartuigen van minder dan 12 m	70 285	70 750	68 400
Speciale vaartuigen	8 467	9 149	9 100
Totaal	525 825	571 996	515 300

(1) Brt/bt : tonnage, afhankelijk van het vaartuig, gemeten in brt of bt.

(2) Een zekere flexibiliteit wordt toegestaan wat de verdeling tussen „trawlers van meer dan 36 m” en de „basisvloot” betreft.

III. GEPLANDE ACTIES

Om de hierboven aangegeven doelstellingen te bereiken, dienen de volgende acties ten uitvoer te worden gelegd :

1. bevordering van de definitieve bedrijfsbeëindiging voor bepaalde vaartuigen ;
2. modernisering moet bij voorrang worden gericht op de verbetering van de kwaliteit van de vangsten, de verbetering van de werkomstandigheden en de veiligheid aan boord en op energiebesparende maatregelen.
3. Strenge controle op de toevoeging van vaartuigen aan de vloot ten einde de inkrimping van de vloot overeenkomstig de vastgestelde doelstellingen te garanderen.

IV. OPMERKINGEN

1. De in II, 1, onder a), vermelde algemene doelstelling en de in de bovenstaande overzichten vermelde doelstellingen per categorie van de vissersvloot kunnen slechts worden herzien aan de hand van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan blijkt van thans niet volledig benutte bestanden.
 2. De doelstellingen van het programma moeten eind 1988 voor ten minste 20 % en eind 1990 voor ten minste 80 % zijn bereikt.
 3. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand die op structuurgebied door nationale, regionale of plaatselijke autoriteiten voor maatregelen voor de betrokken sector wordt toegekend, voortaan in het raam van dit programma moet worden ingepast.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1987

betreffende het door Griekenland overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991)

(Slechts de tekst in de Griekse taal is authentiek)

(88/148/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de Griekse Regering op 30 april 1987 bij de Commissie een meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot heeft ingediend, hierna te noemen „het programma”; dat zij vervolgens aanvullende inlichtingen over dit programma heeft verstrekt;

Overwegende dat dient te worden nagegaan of, gelet op de verwachte ontwikkeling van de visbestanden, op de markt voor produkten van de visserij en de aquicultuur, op de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid vastgestelde maatregelen en op de oriëntatie van dit beleid, het programma aan de voorwaarden van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 voldoet en het raam kan vormen voor communautaire en nationale financiering in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad⁽²⁾ een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden is vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4028/86 erop gericht is binnen het raam van het gemeenschappelijk visserijbeleid de structurele ontwikkeling in de visserijsector te vergemakkelijken; dat deze ontwikkeling kan worden bevorderd door daartoe geëigende acties die door de Gemeenschap financieel worden gesteund;

Overwegende dat dergelijke acties moeten bijdragen tot de totstandbrenging van een vissersvloot die aan de op middellange termijn te verwachten vangstmogelijkheden in de wateren van de Gemeenschap en daarbuiten is aangepast; dat bij de uitvoering van deze acties met name naar een evenwichtige exploitatie van de visbestanden in de wateren van de Gemeenschap moet worden gestreefd;

Overwegende dat de maatregelen die in het raam van de voor de periode van 1987 tot en met 1997 vastgestelde communautaire wetgeving worden uitgevoerd, een vervolg

vormen op de structuurverbetering waarmee in de periode van 1983 tot en met 31 december 1986 is begonnen langs de weg van gemeenschappelijke acties voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij; dat de doelstellingen van het voorgaande, bij Beschikking 85/283/EEG van de Commissie⁽³⁾ goedgekeurde programma derhalve het referentiekader vormen voor een beoordeling van de ontwikkeling die daadwerkelijk is vastgesteld, enerzijds, en van de nog te verrichten inspanningen om de communautaire doelstellingen te kunnen bereiken, anderzijds;

Overwegende dat de doelstellingen van het oriëntatieprogramma voor 1986 niet volledig zijn bereikt; dat de huidige en de verwachte omvang van de visbestanden in het licht van de visserijactiviteit van de betrokken vloot niet toelaten de ramingen op grond waarvan die doelstellingen zijn vastgesteld en goedgekeurd, te wijzigen; dat derhalve de aanpassingsinspanningen in dezelfde richting over de periode van 1987 tot en met 1991 moeten worden voortgezet en nog versterkt;

Overwegende dat deze ramingen kunnen worden herzien op grond van significante ontwikkelingen in de beschikbare visbestanden die uit wetenschappelijke gegevens blijken en op grond van ontwikkelingen in de visserijbetrekkingen van de Gemeenschap met niet tot de Gemeenschap behorende kuststaten;

Overwegende dat voorts de omvang van de geplande moderniseringsmaatregelen ertoe leidt dat het algehele prestatievermogen van de betrokken vloot aanzienlijk zal verbeteren; dat hiermee rekening moet worden gehouden voor de bepaling van de bij het verstrijken van het programma tot stand te brengen verhouding tussen de vangstcapaciteit en de beschikbare visbestanden;

Overwegende dat de gewenste structuraanpassingen geleidelijk moeten worden doorgevoerd, ten einde de eventuele economische en sociale weerslag zo gering mogelijk te doen zijn;

Overwegende dat de ontwikkelingen periodiek moeten worden gevolgd, zodat de maatregelen voor de beheersing van de visserij-inspanning waarmee de uitvoering van dit programma gepaard gaat, kunnen worden verbeterd of gecorrigeerd;

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 157 van 15. 6. 1985, blz. 6.

Overwegende dat een ontwikkeling die niet in overeenstemming is met de doelstellingen van het programma, strijdig is met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid; dat bijgevolg voor concrete acties in het kader van dit programma van overheidswege geen financiële bijstand kan worden verleend; dat daarom de goedkeuring slechts geldt voor zover de grenzen en voorwaarden waarvan zij afhankelijk is gesteld, in acht worden genomen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door de Griekse Regering op 30 april 1987 ingediende en nadien door haar aangevulde meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot wordt goedgekeurd onder de in deze beschikking vermelde grenzen en voorwaarden en onder voorbehoud van de inachtneming daarvan.

Artikel 2

Griekenland verstrekt aan de Commissie jaarlijks, uiterlijk op 15 februari en 31 juli, voor iedere in het programma vermelde categorie vaartuigen, gegevens over het aantal van die vaartuigen met de tonnage en het motorvermogen ervan dat in de zes maanden die op de aan de genoemde tijdstippen voorafgaande data van 31 december, onder-

scheidenlijk 30 juni, eindigden aan de vloot is toegevoegd, onderscheidenlijk daaraan is onttrokken.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde goedkeuring geldt slechts voor zover de ontwikkeling van de vloot in overeenstemming is met de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma die in de bijlage zijn vermeld.

De Commissie stelt de Lid-Staat aan de hand van de vaststellingen waartoe de in artikel 2 bedoelde, periodiek medegedeelde gegevens leiden of, bij herhaald achterwege blijven van die mededelingen, na een periode van twee opeenvolgende halve jaren, in kennis van de vaststelling dat niet aan de voorwaarden waarop het programma is goedgekeurd, is voldaan.

Artikel 4

Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele financiële bijdragen van de Gemeenschap voor afzonderlijke investeringsprojecten.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 11 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de Griekse vissersvloot (1987 tot en met 1991)

I. ALGEMEEN

Het programma betreft de gehele Griekse vissersvloot en geldt voor het gehele grondgebied van deze Lid-Staat.

II. DOELSTELLINGEN

1. Het programma moet gericht zijn op :
 - a) inkrimping van de Middellandse-Zeevloot ten opzichte van het vorige programma, en wel tot 104 623 brt en 448 000 kW per 31 december 1991 ;
 - b) modernisering van de Middellandse-Zeevloot met het oog op een verbetering van de veiligheid ;
 - c) heroriëntatie van de visserij-inspanning van de kustgebieden naar verder afgelegen en diepere wateren ;
 - d) betere begeleiding van en betere controle op de visserijactiviteit en de ontwikkeling van de vloot ;
 - e) modernisering en inkrimping van de oceaantvloot met als doelstelling een capaciteit van 25 996 brt per 31 december 1991.
2. De ontwikkeling van de vloot tijdens de looptijd van het programma dient binnen de volgende grenzen te verlopen :

(Tonnage (brt))

	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Vloot in de Middellandse Zee	107 859	104 718	104 623
Oceaantvloot	26 800 (*)	33 043	25 996
Totaal	134 659	137 761	130 619

(Motorvermogen (kW))

	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Vloot in de Middellandse Zee	457 147	511 127	448 000
Oceaantvloot	45 320 (*)	57 696	44 413
Totaal	502 467	568 823	492 413

(*) Extrapolatie van de doelstelling voor de gehele oceaantvloot.

III. GEPLANDE ACTIES

Om de hierboven aangegeven doelstellingen te bereiken, dienen de volgende acties ten uitvoer te worden gelegd :

- a) vermindering van de capaciteit van de „vloot voor de plaatselijke visserij” (vaartuigen met een lengte van minder dan 9 meter tussen de loodlijnen) ;
- b) heroriëntatie van de „vloot voor de kustvisserij” door het uit de vaart nemen van verouderde of ongeschikte vaartuigen en door stimulering van het gebruik van selectievere vismethodes ;
- c) herstructurering en modernisering van de vloot voor de „middelverre visserij” door ingebruikneming van vaartuigen met meer gebruiksmogelijkheden ;
- d) inkrimping van de oceaantvloot door stimulering van sanering en door bouw van kleinere schepen.

IV. OPMERKINGEN

1. De in II, 1, onder a), vermelde algemene doelstelling en de in de bovenstaande overzichten vermelde doelstellingen per categorie van de vissersvloot kunnen slechts worden herzien op grond van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan van thans niet volledig benutte bestanden blijkt.
 2. De in II, 1, onder c), bedoelde heroriëntatie van de visserij-inspanningen zal gepaard moeten gaan met een regelgeving waardoor wordt gewaarborgd dat de visserijactiviteit wordt verminderd in de wateren waar traditioneel door de „vloot voor de plaatselijke visserij” werd gevestigd.
 3. Betreffende de vloot voor de Middellandse Zee moet elke verhoging van de gemiddelde tonnage per schip gepaard zijn gegaan met het uit de vaart nemen van verouderde of ongeschikte vaartuigen.
 4. De momenteel niet actieve vaartuigen van de oceaansvloot kunnen slechts in aanmerking komen in het kader van dit programma in verband met een desbetreffende vermindering van de thans actieve vloot.
 5. De doelstellingen van het programma moeten eind 1988 voor ten minste 20 % en eind 1990 voor ten minste 80 % zijn bereikt.
 6. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand die op structuurgebied door nationale, regionale of plaatselijke autoriteiten voor maatregelen voor de betrokken sector wordt toegekend, voortaan in het raam van dit programma moet worden ingepast.
-

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1987

betreffende het door Spanje overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991)

(Slechts de tekst in de Spaanse taal is authentiek)

(88/149/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de Spaanse Regering op 29 april 1987 bij de Commissie een meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot heeft ingediend, hierna te noemen „het programma”; dat zij vervolgens aanvullende inlichtingen over dit programma heeft verstrekt;

Overwegende dat dient te worden nagegaan of, gelet op de verwachte ontwikkeling van de visbestanden, op de markt voor produkten van de visserij en de aquicultuur, op de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid vastgestelde maatregelen en op de oriëntatie van dit beleid, het programma aan de voorwaarden van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 voldoet en het raam kan vormen voor communautaire en nationale financiering in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad⁽²⁾ een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden is vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4028/86 erop gericht is binnen het raam van het gemeenschappelijk visserijbeleid de structurele ontwikkeling in de visserijsector te vergemakkelijken; dat deze ontwikkeling kan worden bevorderd door daartoe geëigende acties die door de Gemeenschap financieel worden gesteund;

Overwegende dat dergelijke acties moeten bijdragen tot de totstandbrenging van een vissersvloot die aan de op middellange termijn te verwachten vangstmogelijkheden in de wateren van de Gemeenschap en daarbuiten is aangepast; dat bij de uitvoering van deze acties met name naar een evenwichtige exploitatie van de visbestanden in de wateren van de Gemeenschap moet worden gestreefd;

Overwegende dat de maatregelen die in het raam van de voor de periode van 1987 tot en met 1997 vastgestelde communautaire wetgeving worden uitgevoerd een vervolg

vormen op de structuurverbetering waarmee in de periode van 1 januari 1986 tot en met 31 december 1986 is begonnen langs de weg van gemeenschappelijke acties voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij; dat de doelstellingen van het voorgaande, bij Beschikking 86/471/EEG van de Commissie⁽³⁾ goedgekeurde programma derhalve het referentiekader vormen voor een beoordeling van de ontwikkeling die daadwerkelijk is vastgesteld, enerzijds, en van de nog te verrichten inspanningen om de communautaire doelstellingen te kunnen bereiken, anderzijds;

Overwegende dat de doelstellingen van het oriëntatieprogramma voor 1986 niet volledig zijn bereikt; dat de huidige en de verwachte omvang van de visbestanden in het licht van de visserijactiviteit van de betrokken vloot niet toelaten de ramingen op grond waarvan die doelstellingen zijn vastgesteld en goedgekeurd, te wijzigen; dat derhalve de aanpassingsinspanningen in dezelfde richting over de periode van 1987 tot en met 1991 moeten worden voortgezet en nog versterkt;

Overwegende dat deze ramingen kunnen worden herzien op grond van significante ontwikkelingen in de beschikbare visbestanden die uit wetenschappelijke gegevens blijken en op grond van ontwikkelingen in de visserijbetrokkingen van de Gemeenschap met niet tot de Gemeenschap behorende kuststaten;

Overwegende dat voorts de omvang van de geplande moderniseringsmaatregelen ertoe leidt dat het algehele prestatievermogen van de betrokken vloot aanzienlijk zal verbeteren; dat hiermee rekening moet worden gehouden voor de bepaling van de bij het verstrijken van het programma tot stand te brengen verhouding tussen de vangstcapaciteit en de beschikbare visbestanden;

Overwegende dat de gewenste structuuraanpassingen geleidelijk moeten worden doorgevoerd, ten einde de eventuele economische en sociale weerslag zo gering mogelijk te doen zijn;

Overwegende dat de ontwikkelingen periodiek moeten worden gevolgd, zodat de maatregelen voor de beheersing van de visserij-inspanning waarmee de uitvoering van dit programma gepaard gaat, kunnen worden verbeterd of gecorrigeerd;

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 46.

Overwegende dat een ontwikkeling die niet in overeenstemming is met de doelstellingen van het programma, strijdig is met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid; dat bijgevolg voor concrete acties in het kader van dit programma van overheidswege geen financiële bijstand kan worden verleend; dat daarom de goedkeuring slechts geldt voor zover de grenzen en voorwaarden waarvan zij afhankelijk is gesteld, in acht worden genomen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door de Spaanse Regering op 29 april 1987 ingediende en nadien door haar aangevulde meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot wordt goedgekeurd onder de in deze beschikking vermelde grenzen en voorwaarden en onder voorbehoud van de inachtneming daarvan.

Artikel 2

Spanje verstrekt aan de Commissie jaarlijks, uiterlijk op 15 februari en 31 juli, voor iedere in het programma vermelde categorie vaartuigen, en per „comunidad autónoma”, gegevens over het aantal van die vaartuigen met de tonnage en het motorvermogen ervan dat in de loop van de zes maanden die op de aan de genoemde tijdstippen voorafgaande data van 31 december, onder-

scheidenlijk 30 juni, eindigden aan de vloot is toegevoegd, onderscheidenlijk daaraan is onttrokken.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde goedkeuring geldt slechts voor zover de ontwikkeling van de vloot in overeenstemming is met de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma die in de bijlage zijn vermeld.

De Commissie stelt de Lid-Staat aan de hand van de vaststellingen waartoe de in artikel 2 bedoelde, periodiek medegedeelde gegevens leiden of, bij herhaald achterwege blijven van die mededelingen, na een periode van twee opeenvolgende halve jaren, in kennis van de vaststelling dat niet aan de voorwaarden waarop het programma is goedgekeurd, is voldaan.

Artikel 4

Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele financiële bijdragen van de Gemeenschap voor afzonderlijke investeringsprojecten.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje.

Gedaan te Brussel, 11 december 1987.

Voor de Commissie

António CARDOSO E CUNHA

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de Spaanse vissersvloot (1987 tot en met 1991)

I. ALGEMEEN

Het programma betreft de gehele Spaanse vissersvloot en het gehele grondgebied van deze Lid-Staat, met inbegrip van de Canarische eilanden, Ceuta en Melilla, overeenkomstig de bepalingen van artikel 50 van Verordening (EEG) nr. 4028/86.

II. DOELSTELLINGEN

1. Het programma moet gericht zijn op :
 - a) inkrimping van de totaliteit van de actieve vloot tot 648 607 brt en tot 2 088 783 kW ;
 - b) herstructurering van alle categorieën van de vissersvloot door de vernieuwing van ongeveer 15 % van de vaartuigen met een lengte tussen de loodlijnen van 6 tot en met 9 meter en de vernieuwing van ongeveer een derde van de vaartuigen met een lengte tussen de loodlijnen van meer dan 9 of 12 meter ;
 - c) modernisering van de bestaande vaartuigen, zonder verhoging van de individuele tonnage en het individuele motorvermogen.
2. De ontwikkeling van de vloot tijdens de looptijd van het programma dient binnen de volgende grenzen te verlopen :

	<i>(Tonnage (brt))</i>		
	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Gespecialiseerde vaartuigen van minder dan 6 m		7 647	7 500
Vaartuigen van 6 tot en met 9 of 12 m		30 884	30 593
Vaartuigen van meer dan 9 of 12 m		624 662	610 514
waarvan :			
— nationale wateren		(136 254)	(133 528)
waarvan :			
— Middellandse Zee, Zuid-atlantische Oceaan en Canarische wateren		(60 104)	(58 936)
— Noordatlantische Oceaan		(50 230)	(49 225)
— Niet geregionaliseerd		(25 884)	(25 367)
BEG-wateren buiten Spanje		(164 376)	(161 088)
Wateren derde landen		(269 768)	(261 674)
Vaartuigen voor de tonijnvisserij		(54 224)	(54 224)
Totaal	668 668 (1)	633 153	648 607

	<i>(Motorvermogen (kW))</i>		
	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
Gespecialiseerde vaartuigen van minder dan 6 m		96 529	94 654
Vaartuigen van 6 tot en met 9 of 12 m		442 947	434 344
Vaartuigen van meer dan 9 of 12 m		1 590 680	1 559 785
waarvan :			
— nationale wateren		(522 822)	(511 529)
waarvan :			
— Middellandse Zee, Zuid-atlantische Oceaan en Canarische wateren		— (1)	—
— Noordatlantische Oceaan		— (1)	—
— Niet geregionaliseerd		— (1)	—
BEG-wateren buiten Spanje		(431 576)	(423 196)
Wateren derde landen		(519 117)	(507 896)
Vaartuigen voor de tonijnvisserij		(117 164)	(117 164)
Totaal	2 131 412 (1)	2 130 156	2 088 783

(1) Schatting. Deze gegevens dienen binnen zes maanden vanaf de datum van de goedkeuring van onderhavige beschikking door Spanje te worden bevestigd of — in overleg met de Commissie — te worden gewijzigd. In geval van wijziging worden de doelstellingen voor 1991 dienovereenkomstig aangepast.

III. GEPLANDE ACTIES

Om de hierboven aangegeven doelstellingen te bereiken, dienen de volgende acties ten uitvoer te worden gelegd :

1. Wat betreft de communautaire wateren bevissende actieve vloot :
 - a) vermindering van de totale vangstcapaciteit van de vaartuigen die vissen langs de kuststreek van de Atlantische Oceaan overeenkomstig de in de bovenstaande overzichten vermelde doelstellingen ;
 - b) een sterkere inkrimping van de totale vangstcapaciteit van de vaartuigen die in de Middellandse Zee vissen binnen de grenzen van de in de bovenstaande overzichten vermelde doelstellingen ;
 - c) een ontwikkeling overeenkomstig de bepalingen in de Toetredingsakte, en met name artikel 159, voor de vaartuigen die vissen onder de voorwaarden van de artikelen 157 tot en met 160.
2. Wat betreft de wateren van de derde landen bevissende actieve vloot :

Vermindering van de totale capaciteit van de vaartuigen, in tonnenmaat en motorvermogen, binnen de grenzen van de bovenvermelde doelstellingen.
3. Wat betreft de actieve vloot voor de tonijnvisserij in de Oceaan :

Handhaving van de vloot op het op 1 januari 1987 bereikte niveau.

V. OPMERKINGEN

1. De in II, 1, onder a), vermelde algemene doelstelling en de in de bovenstaande overzichten vermelde doelstellingen per categorie van de vissersvloot kunnen slechts worden herzien op grond van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan blijkt van thans niet volledig benutte bestanden.
2. De doelstellingen van het programma moeten eind 1988 voor ten minste 10 %, eind 1989 voor ten minste 30 % en eind 1990 voor ten minste 80 % zijn bereikt.
3. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand die op structuurgebied door nationale, regionale of plaatselijke autoriteiten voor maatregelen voor de betrokken sector wordt toegekend, voortaan in het raam van dit programma moet worden ingepast.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 11 december 1987

betreffende het door Portugal overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 4028/86 ingediende meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot (1987 tot en met 1991)

(Slechts de tekst in de Portugese taal is authentiek)

(88/150/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de Portugese Regering op 14 april 1987 bij de Commissie een meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot heeft ingediend, hierna te noemen „het programma”; dat zij vervolgens aanvullende inlichtingen over dit programma heeft verstrekt;

Overwegende dat dient te worden nagegaan of, gelet op de verwachte ontwikkeling van de visbestanden, op de markt voor produkten van de visserij en de aquicultuur, op de in het kader van het gemeenschappelijk visserijbeleid vastgestelde maatregelen en op de oriëntatie van dit beleid, het programma aan de voorwaarden van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 4028/86 voldoet en het raam kan vormen voor communautaire en nationale financiering in de betrokken sector;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad⁽²⁾ een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden is vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 4028/86 erop gericht is binnen het raam van het gemeenschappelijk visserijbeleid de structurele ontwikkeling in de visserijsector te vergemakkelijken; dat deze ontwikkeling kan worden bevorderd door daartoe geëigende acties die door de Gemeenschap financieel worden gesteund;

Overwegende dat dergelijke acties moeten bijdragen tot de totstandbrenging van een vissersvloot die aan de op middellange termijn te verwachten vangstmogelijkheden in de wateren van de Gemeenschap en daarbuiten is aangepast; dat bij de uitvoering van deze acties met name naar een evenwichtige exploitatie van de visbestanden in de wateren van de Gemeenschap moet worden gestreefd;

Overwegende dat de maatregelen die in het raam van de voor de periode van 1987 tot en met 1997 vastgestelde communautaire wetgeving worden uitgevoerd, een vervolg

vormen op de structuurverbetering waarmee in de periode van 1 januari 1986 tot en met 31 december 1986 is begonnen langs de weg van de gemeenschappelijke acties voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij; dat de doelstellingen van het voorgaande, bij Beschikking 86/351/EEG van de Commissie⁽³⁾ goedgekeurde programma derhalve het referentiekader vormen voor een beoordeling van de ontwikkeling die daadwerkelijk is vastgesteld, enerzijds, en van de nog te verrichten inspanningen om de communautaire doelstellingen te kunnen bereiken, anderzijds;

Overwegende dat de doelstellingen van het oriëntatieprogramma voor 1986 niet volledig zijn bereikt; dat de huidige en de verwachte omvang van de visbestanden in het licht van de visserijactiviteit van de betrokken vloot niet toelaten de ramingen op grond waarvan die doelstellingen zijn vastgesteld en goedgekeurd, te wijzigen; dat derhalve de aanpassingsinspanningen in dezelfde richting over de periode van 1987 tot en met 1991 moeten worden voortgezet en nog versterkt;

Overwegende dat deze ramingen kunnen worden herzien op grond van significante ontwikkelingen in de beschikbare visbestanden die uit wetenschappelijke gegevens blijken en op grond van ontwikkelingen in de visserijbetrekkingen van de Gemeenschap met niet tot de Gemeenschap behorende kuststaten;

Overwegende dat voorts de omvang van de geplande moderniseringsmaatregelen ertoe leidt dat het algehele prestatievermogen van de betrokken vloot aanzienlijk zal verbeteren; dat hiermee rekening moet worden gehouden voor de bepaling van de bij het verstrijken van het programma tot stand te brengen verhouding tussen de vangstcapaciteit en de beschikbare visbestanden;

Overwegende dat de gewenste structuuradaptaties geleidelijk moeten worden doorgevoerd, ten einde de eventuele economische en sociale weerslag zo gering mogelijk te doen zijn;

Overwegende dat de ontwikkelingen periodiek moeten worden gevolgd, zodat de maatregelen voor de beheersing van de visserij-inspanning waarmee de uitvoering van dit programma gepaard gaat, kunnen worden verbeterd of gecorrigeerd;

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 205 van 29. 7. 1986, blz. 46.

Overwegende dat een ontwikkeling die niet in overeenstemming is met de doelstellingen van het programma, strijdig is met de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid; dat bijgevolg voor concrete acties in het kader van dit programma van overheidswege geen financiële bijstand kan worden verleend; dat daarom de goedkeuring slechts geldt voor zover de grenzen en voorwaarden waarvan zij afhankelijk is gesteld, in acht worden genomen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door de Portugese Regering op 14 april 1987 ingediende en nadien door haar aangevulde meerjarig oriëntatieprogramma voor de vissersvloot wordt goedgekeurd onder de in deze beschikking vermelde grenzen en voorwaarden en onder voorbehoud van de inachtneming daarvan.

Artikel 2

Portugal verstrekt de Commissie jaarlijks, uiterlijk op 15 februari en 31 juli, voor iedere in het programma vermelde categorie vaartuigen gegevens over het aantal van die vaartuigen, met de tonnage en het motorvermogen ervan dat in de loop van de zes maanden die op de aan de genoemde tijdstippen voorafgaande data van 31

december of 30 juni, eindigden aan de vloot is toegevoegd, onderscheidenlijk daaraan is onttrokken.

Artikel 3

De in artikel 1 bedoelde goedkeuring geldt slechts voor zover de ontwikkeling van de vloot in overeenstemming is met de verwezenlijking van de doelstellingen van het programma die in de bijlage zijn vermeld.

De Commissie stelt de Lid-Staat aan de hand van de vaststellingen waartoe de in artikel 2 bedoelde, periodiek medegedeelde gegevens leiden of, bij herhaald achterwege blijven van die mededelingen, na een periode van twee opeenvolgende halve jaren, in kennis van de vaststelling dat niet aan de voorwaarden waarop het programma is goedgekeurd, is voldaan.

Artikel 4

Deze beschikking loopt niet vooruit op eventuele financiële bijdragen van de Gemeenschap voor afzonderlijke investeringsprojecten.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 11 december 1987.

Voor de Commissie
António CARDOSO E CUNHA
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Meerjarig oriëntatieprogramma voor de Portugese vissersvloot (1987 tot en met 1991)

I. ALGEMEEN

Het programma betreft de gehele vissersvloot van Portugal en het gehele grondgebied van deze Lid-Staat.

II. DOELSTELLINGEN

1. Met het programma moet het volgende worden bereikt :

- a) inkrimping van de algehele capaciteit van de vloot tot het niveau van 209 140 brt en 544 508 kW ;
- b) heroriëntatie van de visserij-inspanning van de kustwateren naar verder afgelegen en diepere wateren ;
- c) betere begeleiding van en controle op de vangstactiviteiten, respectievelijk de ontwikkeling van de vloot ;
- d) modernisering van de bestaande vaartuigen zonder verhoging van tonnenmaat en motorvermogen van de individuele vaartuigen.

2. De ontwikkeling van de vloot tijdens de looptijd van het programma dient binnen de volgende grenzen te verlopen :

	<i>(Tonnage (brt))</i>		
	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
1. Continent	194 450	194 099	189 659
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(21 994)	(21 070)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(71 242)	(69 762)
— Grote zeevisserij		(100 863)	(98 827)
2. Madeira	4 338	4 280	5 400
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(1 648)	(925)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(2 239)	(4 082)
— Grote zeevisserij		(393)	(393)
3. Azoren	16 820	12 146	14 081
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(2 396)	(2 396)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(4 322)	(6 257)
— Grote zeevisserij		(5 428)	(5 428)
Totaal	215 608	210 525	209 140

	<i>(Motorvermogen (kW))</i>		
	Doelstelling van het programma 2908/83	Situatie per 1 januari 1987	Doelstelling voor 31 december 1991
1. Continent	500 247 (1)	487 240	490 242
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(90 369)	(90 926)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(270 672)	(272 340)
— Grote zeevisserij		(126 199)	(126 976)
2. Madeira	12 029 (1)	13 070	11 788
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(2 572)	(2 319)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(9 433)	(8 507)
— Grote zeevisserij		(1 065)	(962)
3. Azoren	43 345 (1)	42 217	42 478
— Vaartuigen van minder dan 9 m tussen de loodlijnen		(10 802)	(10 868)
— Kustvaartuigen van meer dan 9 m tussen de loodlijnen		(26 398)	(26 562)
— Grote zeevisserij		(5 017)	(5 048)
Totaal	555 621 (1)	542 527	544 508

(1) Schatting. Deze gegevens dienen binnen zes maanden vanaf de datum van de goedkeuring van onderhavige beschikking door Portugal te worden bevestigd of — in overleg met de Commissie — te worden gewijzigd. In geval van wijziging dienen de doelstellingen voor 1991 dienovereenkomstig te worden aangepast.

III. GEPLANDE ACTIES

Om de hierboven aangegeven doelstellingen te bereiken, dienen de volgende acties ten uitvoer te worden gelegd:

- a) heroriëntatie van de capaciteit van de in continentaal Portugal geregistreerde „lokale vloot” en „kustvloot” van minder dan 9 m tussen de loodlijnen;
- b) heroriëntatie van de in continentaal Portugal geregistreerde „kustvloot” van meer dan 9 m tussen de loodlijnen door het onttrekken van verouderde en ongeschikte vaartuigen en door stimulering van meer selectieve vangstmethoden;
- c) heroriëntatie van de op de Azoren en Madeira geregistreerde vaartuigen ten gunste van vaartuigen waarmee wordt gevist op:
 - diverse vissoorten in de wateren van deze eilanden,
 - sterk migrerende vissoorten in de wateren onder Portugese soevereiniteit;
- d) herstructurering van de grote zeevisserij door het inzetten van vaartuigen die soepeler gebruiksmogelijkheden bieden maar, gezien de huidige situatie van de externe bestanden en de voorspelbare ontwikkeling op middellange termijn, op voorwaarde van een vermindering van de capaciteit van deze vloot, en met name van de vaartuigen voor de verre visserij.

De geplande moderniseringsacties moeten bij voorrang gericht zijn op selectief vistuig en op de verbetering van de verwerkingsinstallaties en bewaarmogelijkheden aan boord.

Bijzondere aandacht dient te worden geschonken aan de verbetering van de werkomstandigheden en van de veiligheid aan boord.

IV. OPMERKINGEN

1. De in II, 1, onder a), vermelde algemene doelstelling kan slechts worden herzien op grond van nauwkeurige wetenschappelijke evaluaties waaruit het bestaan van thans niet volledig benutte bestanden blijkt. In het licht van de resultaten van de begonnen acties voor experimentele visserij wordt de doelstelling gedurende de periode van 1987 tot en met 1989 met ten hoogste 7 000 brt aangepast.
 2. Wat de Portugese kustvloot betreft, kan om redenen van de veiligheid van navigatie, verbetering van de werkomstandigheden en bescherming van de in de kustzone bestaande bestanden een zekere verhoging van het motorvermogen en van de tonnage per vaartuig bij de uitvoering van dit programma in aanmerking worden genomen. Deze verhoging mag in voorkomend geval alleen gebeuren indien er een evenwicht met de door deze vloot beviste visbestanden bestaat.
 3. De aanpassing van de vangstcapaciteit zoals vermeld in II, 1, onder b), moet noodzakelijkerwijs gepaard gaan met een regelgeving waardoor voor een inkrimping van het visserijbedrijf in de door de „lokale vloot” traditioneel beviste gebieden wordt zorggedragen en moet worden voorafgegaan door een analyse van de gevolgen daarvan op de bevissing van de kustbestanden.
 4. De doelstellingen van het programma moeten eind 1988 voor ten minste 20 % en eind 1990 voor ten minste 80 % zijn bereikt.
 5. De Commissie herinnert eraan dat de financiële bijstand op structuurgebied die door nationale, regionale of plaatselijke autoriteiten voor maatregelen voor de betrokken sector wordt toegekend, voortaan in het raam van dit programma moet worden ingepast.
-